

EVENING SERVICE

וְהוּא רַחוּם V'hu rachum y'chaper avon v'lo yashchit, v'hirbah
l'hashiv apo, v'lo ya-ir kol chamato. Adonai hoshi-ah, hamelech
ya-anenu v'yom korenu.

Leader:

בְּרַכּוּ Bar'chu et Adonai ham'vorach.

Congregation and then Leader:

בְּרוּךְ Baruch Adonai ham'vorach l'olam va-ed.

We are seated.

בְּרוּךְ Baruch atah Adonai Eloheynu melech ha-olam, asher
bidvaro ma-ariv aravim, b'chochmah pote-ach sh'arim,
uvitvunah m'shaneh itim umachalif et haz'manim umsader et
hakoachavim b'mishm'rotey-hem baraki-a k'rtzono. Boré yom
valay'lah, golel or mip'ney choshech v'choshech mip'ney or.
Uma-avir yom umevi lay'lah, umavdil beyn yom uveyn lay'lah,
Adonai tz'va-ot sh'mo. El chai v'kayam, tamid yimloch aleynu,
l'olam va-ed. Baruch atah Adonai, hama-ariv aravim.

*with Your word brings on the evening twilight, and with Your
wisdom opens the gates of the heavens. With understanding You
order the cycles of times and vary the seasons, setting the stars in
their courses in the sky, according to Your will. You create light and
darkness, rolling away the light before the darkness and the darkness
before the light. By Your will the day passes into night. Adonai
Tzeva'ot is Your name. O ever living God, may You rule over us
forever. Praised are You, Adonai, who brings on the evening twilight.*

מעריב לחול

וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית, וְהִרְבָּה
לְהַשִּׁיב אָפוֹ, וְלֹא יַעֲרִיר כָּל־חַמָּתוֹ. יְהוָה הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ
יַעֲנֵנוּ בְיָוִם־קִרְאָנוּ.

Leader:

בְּרַכּוּ אֶת יְהוָה הַמְּבָרֵךְ.

Congregation and then Leader:

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

We are seated.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר
בְּדַבְּרוֹ מַעְרִיב עַרְבִים, בְּחַכְמָה פּוֹתַח שַׁעֲרִים,
וּבַתְּבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמַנִּים וּמְסַדֵּר אֶת
הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ כְּרָצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם
וְלַיְלָה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר.
וּמַעֲבִיר יוֹם וּמַבְיֵא לַיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה, יְהוָה
צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַמַּעְרִיב עַרְבִים.

*And God being merciful, forgives iniquity and does
not destroy. Often God turns anger away, and does not stir up
indignation. O God save us, O Ruler, answer us on the day when
we call.*

Leader:

בְּרַכּוּ Bless Adonai who is to be praised.

Congregation and then Leader:

בְּרוּךְ Praised be Adonai who is to be praised for ever and ever.

We are seated.

בְּרוּךְ Praised are You, Adonai our God, Ruler of the universe, who

עולם אהבת עולם Ahavat olam beyt yisra-el am'cha ahavta. Torah umitzvot, chukim umishpatim, otanu limadta. Al ken Adonai Eloheynu, b'shochvenu uv'kumenu nasi-ach b'chukecha, v'nismach b'divrey toratecha, uv'mitzvotecha l'olam va-ed. Ki hem chayenu, v'orech yameynu, uvahem nehgeh yomam valay'lah. V'ahavat'cha, al tasir mimenu l'olamim. Baruch atah Adonai, ohev amo yisra-el.

שמע Sh'ma Yisra-el, Adonai Eloheynu, Adonai Echad.

(The next line is said silently, except on Yom Kippur):

ברוך Baruch shem k'vod malchuto l'olam va-ed.

ואהבת V'ahavta et Adonai elohecha, b'chol l'vav'cha, uv'chol nafsh'cha, uv'chol modecha. V'ha-u had'varim ha-eleh, asher anochi m'tzav'cha hayom al l'vavecha. V'shinantam l'vanecha, v'dibarta bam, b'shiv'cha b'veytecha, uv'lecht'cha vaderech, uv'shochb'cha uv'kumecha. Uk'shartam l'ot al yadecha, v'ha-u l'totafot beyn eynecha. Uch'tavtam al m'zuzot beytecha, uvisharecha.

והיה V'hayah, im shamo-a tishm'u el mitzvotai, asher anochi m'tzaveh etchem hayom, l'ahavah et Adonai Eloheychem

(The next line is said silently, except on Yom Kippur)

ברוך Praised be God's glorious name forever.

ואהבת You will love Adonai your God with all your mind, soul and might. Take to heart these words which I command you today. Teach them carefully to your children. Repeat them at home and away, morning and night. Bind them as a sign on your hand, and let them be a symbol above your eyes. Write them on the doorposts of your homes and on your gates.

והיה If you will really listen to My commandments which I command you today, to love Adonai your God and to serve God

אהבת עולם בית ישראל עמך אהבת. תורה ומצות, חקים ומשפטים, אותנו למדת. על כן יהוה אלהינו, בשכבנו ובקומנו נשיח בחקיה, ונשמח בדברי תורתך, ובמצותיה לעולם ועד. כי הם חיינו, וארץ ימינו, ובהם נהגה יומם ולילה. ואהבתך, אל תסיר ממנו לעולמים. ברוך אתה יהוה, אוהב עמו ישראל.

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד:

(The next line is said silently, except on Yom Kippur):

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד:

ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך ובכל מאדך: והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוה היום על לבבך: ושננתם לבניך ודברת במשבתך בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך: וקשרתם לאות על ידך והיו לטטפת בין עיניך: וכתבתם על מזוזות ביתך ובשעריך:

והיה אם שמע תשמעו אל מצותי אשר אנכי מצוה אתכם היום לאהבה את יהוה אלהיכם

You have always loved Your people Israel by teaching us Torah, mitzvot, laws and justice. Therefore, Adonai our God, when we lie down at night and when we get up in the morning we will talk about Your laws. We will always be happy with the words of Your Torah and Your commandments, because they are our life, and they give long life. We will think about them day and night. May You never take Your love away from us. Praised are You, Adonai, who loves the people Israel.

Hear O Israel, Adonai is our God, Adonai is One.

ul'ovdo, b'chol l'vavchem, uv'chol nafsh'chem. V'natati m'tar artz'chem b'ito, yoreh umalkosh, v'asafta d'ganecha v'tirosh'cha v'yitzharecha. V'natati esev b'sad'cha livhemtecha, v'achalta v'sava'ta. Hisham'ru lachem, pen yifteh l'vavchem, v'sartem va-avadtem elohim acherim, v'hishtachavitem lahem. V'charah af Adonai bachem, v'atzar et hashamayim, v'lo yihyeh matar, v'ha-adamah lo titen et y'vulah, va-avadtem m'herah me-al ha-aretz hatovah asher Adonai noten lachem. V'samtem et d'varai eleh, al l'vavchem v'al nafsh'chem, uk'shartem otam l'ot al yedchem, v'ha-u l'totafot beyn eyneychem. V'limadtem otam et b'neychem, l'daber bam, b'shivt'cha b'veytecha, uv'lecht'cha vaderech, uv'shochb'cha uv'kumecha. Uch'tavtam al m'zuzot beytecha, uvisharecha. L'ma-an yirbu y'meychem vimey v'neychem, al ha-adamah asher nishba Adonai la-avoteychem latet lahem, kimey hashamayim al ha-aretz.

ויאמר Vayomer Adonai el mosheh lemor. Daber el b'ney yisra-el, v'amarta alehem, v'asu lahem tzitzit, al kanfey vigdeyhem l'dorotam, v'nat'nu al tzitzit hakanaf, p'til t'chelet. V'hayah lachem l'tzitzit, ur'item oto, uz'chartem et kol mitzvot Adonai,

symbol between your eyes. Teach them to your children, speaking of them at home and away, when you lie down and when you get up. Write them upon the doorposts of your house and upon your gates, so that your days and the days of your children will last long on the land which Adonai promised to your ancestors, to give to them for as long as the heavens and earth last.

(Deuteronomy 11:13-21)

ויאמר Adonai said to Moses: Speak to the people of Israel and tell them to make fringes for the corners of their clothes in all future generations. They shall put a blue thread in the fringe of

ולעבדו בכל לבבכם ובכל נפשכם: ונתתי מטר ארצכם בעתו יורה ומלקוש ואספת דגנה ותירש ויצהרה: ונתתי עשב בשדה לבהמתך ואכלת ושבעת: השמרו לכם פן יפתה לבבכם וסרתם ועבדתם אלהים אחרים והשתחיתם להם: וחרה אפיהוה בכם ועצר את השמים ולא יהיה מטר והאדמה לא תתן את יבולה ואבדתם מהרה מעל הארץ הטבה אשר יהוה נתן לכם: ושמתם את דברי אלה על לבבכם ועל נפשכם וקשרתם אתם לאות על ידכם והיו לטוטפת בין עיניכם: ולמדתם אתם את בניכם לדבר בם בשבתך בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך: וכתבתם על מזוזות ביתך ובשעריך: למען ירבו ימיכם וימי בניכם על האדמה אשר נשבע יהוה לאבותיכם לתת להם כימי השמים על הארץ:

ויאמר יהוה אל משה לאמר: דבר אל בני ישראל ואמרת אלהם ועשו להם ציצת על כנפי בגדיהם לדרתם ונתנו על ציצת הכנף פתיל תכלת: והיה לכם לציצת וראיתם אתו וזכרתם את כל מצות יהוה

with all your heart and soul, then I will give your land rain at the proper season – rain in autumn and rain in spring – and you will gather in your grain and wine and oil. I will give grass in the fields for your cattle, and you will eat your fill. Beware that you are not tempted to turn aside and worship other gods. For then God will be angry with you and will shut up the skies and there will be no rain, and the earth will not give its produce, and you will quickly disappear from the good land which God is giving you. So keep these words in mind and take them to heart, and bind them as a sign on your hand, and let them be a

va-asitem otam, v'lo taturu acharey l'avchem v'acharey
eyneychem, asher atem zonim achareyhem. L'ma-an tizk'ru, va-
asitem et kol mitzvotay, vihyitem k'doshim l-Eloheychem. Ani
Adonai Eloheychem, asher hotzeti etchem me-eretz mitzrayim,
lihyot lachem l-Elohim, ani Adonai Eloheychem. Emet

וְאִמּוֹנָה Ve-emunah kol zot, v'kayam aleynu, ki hu Adonai
Eloheyenu v'eyn zulato, va-anachnu yisra-el amo. Hapodenu
miyad m'lachim, malkenu hago-alenu mikaf kol he-aritzim.
Ha-el hanifra lanu mitzareynu, v'ham'shalem g'mul l'chol oy'vey
nafshenu. Ha-oseh g'dolot ad eyn cheker, v'nifla-ot ad eyn
mispar. Hasam nafshenu bachayim, v'lo natan lamot raglenu.
Hamadrichenu al bamot oy'veynu, vayarem karnenu al kol
son'enu. Ha-oseh lanu nisim un'kamah b'faroh, otot umof'tim
b'admat b'ney cham. Hamakeh v'evrato kol b'chorey mitzrayim,
vayotzé et amo yisra-el mitocham l'cherut olam. Hama-avir
banav beyn gizrey yam suf, et rod'feyhem v'et son'eyhem
bit-homot tiba. V'ra-u vanav g'vurato, shib'chu v'hodu lishmo.
Umalchuto b'ratzon kib'lu aleyhem. Mosheh uv'ney yisra-el
l'cha anu shirah, b'simchah rabah, v'am'ru chulam,

*Wondrously God visited judgment upon Pharaoh Performing
signs and wonders in the land of Egypt. brought forth the
children of Israel from slavery And delivered them from bondage
to freedom. In every age God has been our hope God has rescued
us from enemies who sought to destroy us. May God continue
protecting Israel And guard all of God's children from disaster.
When the children of Israel beheld God's might, They gave thanks
to God and praised God's name. They accepted God's sovereignty*

וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם
אֲשֶׁר־אֹתָם זָנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־
מִצְוֹתַי וְהֵייתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי
יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: אָמֵת

וְאִמּוֹנָה כָּל־זֹאת, וְקִים עָלֵינוּ, כִּי הוּא יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ וְאִין זולָתוֹ, וְאִנְחָנוּ יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ. הַפּוֹדֵנוּ
מִיַּד מַלְכִים, מִלְכָּנוּ הַגּוֹאֲלָנוּ מִכַּף כָּל־הָעַרִיצִים.
הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצְרַיִם, וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּל לְכָל־אֵיבֵי
נַפְשָׁנוּ. הַעֹשֶׂה גְדוּלוֹת עַד־אִין חֶקֶר, וְנִפְלְאוֹת עַד־אִין
מִסְפָּר. הַשֵּׁם נַפְשָׁנוּ בַחַיִּים, וְלֹא־נִתֵּן לְמוֹט רַגְלָנוּ.
הַמְדַרְיֵכָנוּ עַל בְּמוֹת אוֹיְבֵינוּ, וַיֵּרָם קֶרְנָנוּ עַל־כָּל־
שׁוֹנְאָנוּ. הַעֹשֶׂה־לָּנוּ נְסִים וְנִקְמָה בַּפְּרָעָה, אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים
בְּאֲדַמַּת בְּנֵי־חָם. הַמַּכֶּה בְּעִבְרָתוֹ כָּל־בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם,
וַיּוֹצֵא אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוֹת עוֹלָם. הַמַּעֲבִיר
בְּנֵי בֵין גְּזֵרֵי יַם־סוּף, אֶת־רֹדְפֵיהֶם וְאֶת־שׁוֹנְאֵיהֶם
בְּתַהוֹמוֹת טֶבַע. וְרָאוּ בְנֵי גְבוּרָתוֹ, שִׁבְחוּ וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ.
וּמִלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם. מָשָׂה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל
לָךְ עָנּוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כָלֶם,

*each corner. When they look at them they will remember all of
Adonai's mitzvot, and do them, and they will not be led astray
by their hearts or their eyes. Do this so that you will remember
and do all My mitzvot, and you will be holy for your God. I am
Adonai your God, who took you out of the land of Egypt to be
your God. I, Adonai, am your God. (Numbers 15:37-41)*

*וְאִמּוֹנָה It is God who redeemed us from the might of tyrants
And executed judgment upon our oppressors. God causes us to
triumph over our foes And raised up our glory above our enemies.*

מִי־כַמְּכָה Mi chamochah ba-elim Adonai, mi kamochah nedar
bakodesh, nora t' -hilot, oseh feleh. Malchut'cha ra-u vanecha
boke-a yam lifney mosheh, zeh eli anu, v'am'ru, Adonai
yimloch l'olam va-ed. V'ne-emar, ki fadah Adonai et ya-akov,
ugalo miyad chazak mimenu. Baruch atah Adonai, ga-al yisra-el.

הַשְׁכִּיבֵנו Hashkivenu Adonai Eloheynu l'shalom, v'ha-amidenu
malkenu l'chayim, uf'ros aleynu sukat sh'lomecha, v'tak'nenu
b'etzah tovah mil'fanecha, v'hoshi-enu l'ma-an sh'mecha,
v'hagen ba-adenu, v'haser me-aleynu oyev, dever, v'cherev,
v'ra-av, v'yagon, v'haser satan mil'faneynu ume-acharenu,
uv'tzel k'nafecha tastirenu, ki el shom'renu umatzilenu atah, ki
el melech chanun v'rachum atah. Ush'mor tzetenu uvo-enu,
l'chayim ul'shalom me-atah v'ad olam. Baruch atah Adonai,
shomer amo yisra-el la-ad.

בָּרוּךְ Baruch Adonai l'olam, amen v'amen. Baruch Adonai
mitziyon, shochen y'rushalayim, hal'luyah. Baruch Adonai
Elohim elohey yisra-el, oseh nifla-ot l'vado. Uvaruch shem
k'vodo l'olam, v'yimalé ch'vodo et kol ha-aretz, amen v'amen.

*Your sukkah of peace over us; guide us with Your good advice.
Shield us and protect us from enemies, sickness, war, hunger
and sadness. Hide us in the shadow of Your wings, because You
are our protecting and rescuing God, a gracious and merciful
Ruler. Always guard our going and our return with life and
peace. Spread over us the sukkah of Your peace. Praised are You,
Adonai, who spreads a sukkah of peace over us, over our people
Israel, and over Jerusalem.*

בָּרוּךְ Praised be Adonai forever more. Amen and Amen. Blessed
from Zion is God who dwells in Jerusalem. Praised is God.
Blessed be Adonai, God of Israel, who alone does wondrous

מִי־כַמְּכָה בְּאֵלִים יְהוָה, מִי־כַמְּכָה נֶאֱדָר
בְּקֹדֶשׁ, נוֹרָא תְהִלָּת, עֹשֶׂה פִלְא. מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְנֵיךָ
בּוֹקֵעַ יָם לְפָנֵי מֹשֶׁה, זֶה אֵלֵינוּ, וְאָמְרוּ, יְהוָה
יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד. וְנֹאמֵר, כִּי־פָדָה יְהוָה אֶת־יַעֲקֹב,
וּגְאָלוּ מִיַּד חֲזַק מִמֶּנּוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, גֹּאֲלֵי יִשְׂרָאֵל.

הַשְׁכִּיבֵנו יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ
מַלְכֵנוּ לְחַיִּים, וּפְרוֹשׁ עֲלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ, וְתִקַּנְנוּ
בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ, וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ,
וְהַגֵּן בְּעַדֵּנוּ, וְהִסֵּר מֵעֲלֵינוּ אוֹיֵב, דָּבָר, וְחָרֵב,
וְרֵעֵב, וְיָגוֹן, וְהִסֵּר שִׁטָּן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵנוּ,
וּבְצֵל כְּנֹפֶיךָ תִּסְתִּירֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמְצִילֵנוּ אַתָּה, כִּי אֵל
מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה. וּשְׁמוֹר צִאתֵנוּ וּבּוֹאֵנוּ,
לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,
שׁוֹמֵר עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל לְעַד.

בָּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אָמֵן וְאָמֵן. בָּרוּךְ יְהוָה
מִצִּיּוֹן, שֹׁכֵן יְרוּשָׁלַיִם, הַלְלוּיָהּ. בָּרוּךְ יְהוָה
אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, עֹשֶׂה נִפְלְאוֹת לְבָדוּ. וּבְרוּךְ שֵׁם
כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם, וְיִמְלֵא כְבוֹדוֹ אֶת־כָּל־הָאָרֶץ, אָמֵן וְאָמֵן.

*willingly, And sang a song to God. Moses and the children of
Israel exultingly proclaimed:*

מִי־כַמְּכָה Who is like You, O God, among the mighty? Who is like
You, glorious in holiness, Revered in praises, doing wonders? This
is my God, they exclaimed and said: Adonai shall reign for ever
and ever. As You delivered Israel from a mighty power so may
You redeem all Your children from oppression. Praised are You,
Adonai, Redeemer of Israel.

הַשְׁכִּיבֵנו Adonai our God, keep us safe when we lie down to
sleep, and wake us up in the morning, our ruler, to life. Spread

Y'hi ch'vod Adonai l'olam, yismach Adonai b'ma-asav. Y'hi shem Adonai m'vorach, me-atah v'ad olam. Ki lo yitosh Adonai et amo ba-avur sh'mo hagadol, ki ho-il Adonai la-asot etchem lo l'am. Vayar kol ha-am vayip'lu al p'neyhem, vayom'ru, Adonai hu ha-Elohim, Adonai hu ha-Elohim. V'hayah Adonai l'melech al kol ha-aretz, bayom hahu yihyeh Adonai echad ush'mo echad. Y'hi chasd'cha Adonai aleynu, ka-asher yichalnu lach. Hoshi-enu elohey yishenu, v'kab'tzenu v'hatzilenu min hagoyim, l'hodot l'shem kodshecha, l'hishtabe-ach bit-hilatecha. Kol goyim asher asita yavo-u v'yishtachavu l'fanecha Adonai, vichab'du lishmecha. Ki gadol atah v'oseh nifla-ot, atah Elohim l'vadecha. Va-anachnu am'cha vetzon mareetecha, nodeh lecha le-olam, ledor vador n'saper t'hilatecha. Baruch Adonai bayom, baruch Adonai balayla. Baruch Adonai b'shochvenu. Baruch Adonai bekumenu. Kee v'yad'cha nafshot hachayim v'hameteem. Asher b'yado nefesh kol chay, v'ru-ach kol b'sar eesh. B'yad'cha afkid roochi, padita otee, Adonai el emet. Eloheynu shebashamayim yachad shimcha, v'kayem malchutcha tameed, umloch aleynu l'olam va-ed.

in praising You. All nations whom You have made shall come and bow down before You, O God, and they shall glorify Your name, for You are great. You do wondrous things and You alone are God. We are Your people and the sheep of Your pasture. We will give thanks to You forever. To all generations we will recount Your praise. Praised is Adonai by day, and praised is Adonai by night. Praised is God when we lie down, and praised is God when we rise up. For in Your hand are the souls of the living and the dead, as it is said: In God's hand is the soul of every living thing, and the breath of all people. Into your hand do I commit my spirit. You redeem me, O God of truth. Our God who is in heaven,

יהי כבוד יהוה לעולם, ישמח יהוה במעשיו. יהי שם יהוה מבורך, מעתה ועד עולם. כי לא יטש יהוה את עמו בעבור שמו הגדול, כי הואיל יהוה לעשות אתכם לו לעם. וירא כלהעם ויפלו על פניהם, ויאמרו, יהוה הוא האלהים, יהוה הוא האלהים. והיה יהוה למלך על כל הארץ, ביום ההוא יהיה יהוה אחד ושמו אחד. יהי חסדך יהוה עלינו, כאשר יחלנו לך. הושיענו אלהי ישענו, וקבצנו והצילנו מן הגוים, להודות לשם קדשך, להשתבח בתהלתך. כל גוים אשר עשית יבואו וישתחוו לפניך אדני, ויכבדו לשמך. כי גדול אתה ועשה נפלאות, אתה אלהים לבדך. ואנחנו עמך וצאן מרעיתך, נודה לך לעולם, לדור ודור נספר תהלתך. ברוך יהוה ביום, ברוך יהוה בלילה. ברוך יהוה בשכבנו. ברוך יהוה בקומנו. כי בידך נפשות החיים והמתים. אשר בידו נפש כל חי, ורוח כל בשר איש. בידך אפקיד רוחי, פדית אתי, יהוה אל אמת. אלהינו שבשמים יחד שמך, וקיים מלכותך תמיד, ומלוך עלינו לעולם ועד.

things. Blessed be God's glorious name forever and forever. May God's glory endure forever. Let God rejoice in God's works. Blessed the name of God from this time forth and forever. God will not forsake God's people for God's name is great. When all the people beheld the presence of God, they fell on their faces and exclaimed: Adonai is God, Adonai is God. And God shall be Ruler over all the earth, on that day Adonai shall be One, and God's name one. May Your lovingkindness, God, be upon us, for we have placed our hope in You. Save us, O God of our salvation. Gather us together and save us from the nations that oppress us that we may give thanks to Your holy name, and find glory

יִרְאוּ Yiru eyneynu v'yismach libenu v'tagel nafshenu
 bishu-at'cha be-emet, be-emor l'tziyon malach elohayich.
 Adonai melech, Adonai malach, Adonai yimloch l'olam va-ed.
 Ki hamalchut shel'cha hi, ul'ol'mey ad timloch b'chavod, ki eyn
 lanu melech ela atah. Baruch atah Adonai, hamelech bichvodo
 tamid yimloch aleynu l'olam va-ed, v'al kol ma-asav.

*reign for ever and ever. For sovereignty is Yours, and You will
 reign forever in glory, for we have no Ruler but You. Praised are
 You, Adonai, Sovereign One, who continually in Your glory will
 reign over us and over Your creation for ever and ever.*

HALF KADDISH

Leader:

יִתְגַּדֵּל Yitgadal v'yitkadash sh'meh raba. B'al'ma di v'ra chiruteh.
 V'yamlich malchuteh, b'chayechon uv'yomeychon uv'chayey
 de chol beyt yisra-el, ba-agala uvizman kariv. V'imru, amen.

Congregation and Leader together:

יְהָא Y'hé sh'meh raba m'varach l'alam ul'al'mey al'maya.

Leader:

יִתְבָּרַךְ Yitbarach v'yishtabach v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasé
 v'yit-hadar v'yitaleh v'yit-halal sh'meh di kudsha b'rich hu
 l'ela (ul'ela) min kol birchata v'shirata,
 tushb'chata v'nechemata, da-amiran b'al'ma. V'imru, amen.

Congregation and Leader together:

יְהָא *May God's great name be praised for ever and ever.*

Congregation and Leader together:

יִתְבָּרַךְ *Blessed, praised, glorified and raised high, honored and
 elevated be the name of the Holy Blessed One, far beyond all
 blessings and songs, praised and words of comfort which people
 can say, and let us say: Amen.*

יִרְאוּ עֵינֵינוּ וְיִשְׂמַח לִבֵּנוּ וְתִגַּל נַפְשֵׁנוּ
 בִּישׁוּעָתְךָ בְּאֵמֶת, בְּאִמּוֹר לְצִיּוֹן מֶלֶךְ אֱלֹהֶיךָ.
 יְהוּה מֶלֶךְ, יְהוּה מֶלֶךְ, יְהוּה יְמֻלֹךְ לְעוֹלָם וָעֵד.
 כִּי הַמְּלָכוֹת שֶׁלֶךָ הֵיא, וְלְעוֹלָמֵי עַד תִּמְלֹךְ בְּכַבוֹד, כִּי
 אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה, הַמֶּלֶךְ
 בְּכַבוֹדוֹ תִּמְיֵד יְמֻלֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֵד, וְעַל כָּל־מַעֲשָׂיו.

*make manifest the unity of Your name, establish Your sovereignty
 for all time, and reign over us forever and forever.*

יִרְאוּ *May our eyes behold, our hearts rejoice, and our souls be
 glad in Your true salvation, when it shall be said to Zion: Your
 God reigns, Adonai reigns, Adonai has reigned, Adonai shall*

חצי קדיש

Leader:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי־בְרָא כְרַעוּתָהּ.
 וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ, בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי
 דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאִמְרוּ, אָמֵן.

Congregation and Leader together:

יְהָא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Leader:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
 וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דִּי־קֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא
 לְעָלְא (וְלְעָלְא) מִן־כָּל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא,
 תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחְמָתָא, דְאִמְרִין בְּעֵלְמָא. וְאִמְרוּ, אָמֵן.

Leader:

יִתְגַּדֵּל *May God's great name be made great and holy in the world
 which God created according to God's will. May God establish
 Divine rule soon, in our days, quickly and in the near future, and
 let us say, Amen.*

AMIDA

אֲדֹנָי Adonai s'fatai tiftach, ufi yagid t'hilatecha.

בְּרוּךְ Baruch atah Adonai Eloheynu velohey avoteynu,
elohey Avraham, elohey Yitzchak, velohey Ya-akov,
(elohey Sarah, elohey Rivkah, elohey Rachel, velohey Le-ah,
ha-el hagadol hagibor v'hanora, el elyon, gomel chasadim
tovim v'koneh hakol, v'zocher chasdey avot,
umevi go-el livney v'neyhem, l'ma-an sh'mo b'ahavah.

From Rosh Hashanah and Yom Kippur add:

זְכַרְנוּ Zochrenu l'chayim, melech chafetz bachayim,
v'chotvenu b'sefer hachayim, l'ma-ancha elohim chayim.

מֶלֶךְ Melech ozer umoshi-a umagen. Baruch atah Adonai,
magen Avraham (ufoked Sarah).

אַתָּה Atah gibor l'olam Adonai, m'chayeh metim atah,
rav l'hoshi-a.

From Shemini Atzeret to Pesach add:

מְשִׁיב Mashiv haru-ach umorid hagashem.

מְכַלְכֵּל M'chalkel chayim b'chesed, m'chayeh metim b'rachamim
rabim, somech nof'lim, v'rofe cholim, umatir asurim,

You, Adonai, shield of Abraham. (others add: and Guard of Sarah)

You are mighty forever, Adonai. You give life to the dead with Your great saving power.

From Shemini Atzeret to Pesach add:

You cause the wind to blow and the rain to fall).

You support the living with kindness. You give life to the dead with great mercy. You support the fallen, heal the sick and set free those in prison. You keep faith with those who sleep in

עמידה

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח, וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,
(אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה,
הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים
טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת,
וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם, לְמַעַן שְׁמוּ בְּאַהֲבָה.

From Rosh Hashanah and Yom Kippur add:

זְכַרְנוּ לַחַיִּים, מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים,
וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,
מַגֵּן אַבְרָהָם (וּפּוֹקֵד שָׂרָה).

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מַחִיָּה מֵתִים אַתָּה,
רַב לְהוֹשִׁיעַ.

From Shemini Atzeret to Pesach add:

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מַחִיָּה מֵתִים בְּרַחֲמִים
רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים,

Praised are You, Adonai our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, (others add: God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel and God of Leah) the great, strong and awe-inspiring God, God on high. You act with lovingkindness and create everything. God remembers the loving deeds of our ancestors, and will bring a redeemer to their children's children because that is God's loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us for life, Ruler who delights in life, and write us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are a helping, saving and shielding Ruler. Praised are

umkayem emunato lisheney afar. Mi chamocha ba-al g'vurot,
umi domeh lach, melech memit umchayeh umatzmi-ach y'shu-ah.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

מי Mi chamocha av harachamim, zocher y'tzurav l'chayim b'rachamim.

וְנֶאֱמַן V'ne-eman atah l'hachayot metim. Baruch atah Adonai,
m'chayeh hametim.

When reading the Amidah silently, substitute this blessing for the Kedushah:

אַתָּה Atah kadosh v'shimcha kadosh, uk'doshim b'chol yom
y'hal'lucha selah. Baruch atah Adonai, *ha-el hakadosh.

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude –hamelech hakadosh.

אַתָּה Atah chonen l'adam da-at, umlamed le-enosh binah.
Chonenu me-it'cha de-ah binah v'haskel. Baruch atah Adonai,
chonen hada-at.

הַשִּׁיבֵנו Hashivenu avinu l'toratecha, v'kar'venu malkenu
la-avodatecha, v'hachazirenu bitshuvah sh'lemah l'fanecha.
Baruch atah Adonai, harotzeh bitshuvah.

סְלַח־לָנוּ S'lach lanu avinu ki chatanu, m'chal lanu malkenu

*You endow mortals with intelligence, teaching us wisdom
and understanding. Grant us knowledge, understanding and
discernment. Praised are You, Adonai, who graciously grants us
intelligence.*

*Return us, our Parent, to Your Torah. Draw us near,
our Ruler, to Your service. Lead us back to You in wholehearted
repentance. Praised are You, Adonai, who welcomes repentance.*

Forgive us, our Parent, for we have sinned. Pardon

וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַיִם. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת,
וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ מִמִּית וּמַחְיָה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

מִי כְמוֹךָ אֲבֵי הַרְחָמִים, זוֹכֵר יְצוּרֵי לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,
מַחְיָה הַמֵּתִים.

When reading the Amidah silently, substitute this blessing for the Kedushah:

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשִׁים בְּכָל־יוֹם
יְהַלְלוּךָ סְלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, *הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude –הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת, וּמְלַמֵּד לְאִנוּשׁ בִּינָה.
חֲנֹנֵנוּ מֵאִתְּךָ דַּעָה בִּינָה וְהַשְׁכָּל. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,
חוֹנֵן הַדַּעַת.

הַשִּׁיבֵנו אֲבִינוּ לְתוֹרָתְךָ, וְקַרְבָּנוּ מִלְּכָנוּ
לְעַבֹדְתְּךָ, וְהַחְזִירֵנוּ בְּתִשְׁבּוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַרוֹצֵה בְּתִשְׁבּוּבָה.

סְלַח־לָנוּ אֲבִינוּ כִּי חָטָאנוּ, מְחַל־לָנוּ מִלְּכָנוּ

*the dust. Who is like You, Mighty Ruler, and who can compare to
You? You are the Ruler of life and death who causes salvation to
bloom.*

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

מי Who is like You, Merciful Parent? You remember
those You created with the merciful gift of life.

When reading the Amidah silently, substitute this blessing for the Kedushah:

אַתָּה You are holy and Your name is holy and holy beings praise
You every day. Praised are You, Adonai, the holy God.

From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude – Praised are You, Adonai,
the holy Ruler.

ki fasha'nu, ki mochel v'sole-ach atah. Baruch atah Adonai,
chanun hamarbeh lislo-ach.

רֵאָה Rêh na v'onyenu, v'rivah rivenu, ugalenu m'herah l'ma-an
sh'mecha, ki go-el chazak atah. Baruch atah Adonai,
go-el yisra-el.

רְפָאֵנוּ R'fa-enu Adonai v'nerafe, hoshi-enu v'nivashe-ah,
ki t'-hilatenu atah, v'ha-aleh r'fu-ah sh'lemah l'chol makoteynu,
Ki el melech rofé ne-eman v'rachaman atah.
Baruch atah Adonai, rofé choley amo yisra-el.

בָּרַךְ Barech aleynu Adonai Eloheynu et hashanah hazot
v'et kol miney t'vu-atah l'tovah,

During spring and summer add:

v'ten b'rachah al p'ney ha-adamah,

During winter add:

V'ten tal umatar livrachah al p'ney ha-adamah,

v'sab'enu mituvecha, uvarech sh'natenu kashanim hatovot.
Baruch atah Adonai, m'varech hashanim.

בָּרַךְ Bless this year for us, Adonai our God, and bless its yield that
it may bring us happiness.

During spring and summer add:

Send Your blessing upon the earth.

During winter add:

Send dew and rain for a blessing upon the earth

Satisfy us out of Your bounty. Bless this year, that it may be for us
a year of plenty. Praised are You, Adonai, who blesses the years.

כִּי פִשְׁעֵנוּ, כִּי מוֹחֵל וְסוֹלַח אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,
חֲנוּן הַמְּרַבֵּה לְסִלּוּחַ.

רֵאָה נָא בְעֵינֵינוּ, וְרִיבָה רִיבֵנוּ, וּגְאֹלֵנוּ מִהֶרָה לְמַעַן
שְׂמֶךָ, כִּי גּוֹאֵל חֲזַק אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,
גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל.

רְפָאֵנוּ יְהוָה וְנִרְפָא, הוֹשִׁיעֵנוּ וְנוֹשְׁעָה,
כִּי תַהֲלִתֵנוּ אַתָּה, וְהֵעֵלָה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכֹל מַכּוֹתֵינוּ,
כִּי אֵל מֶלֶךְ רּוֹפֵא נְאֻמָּן וְרַחֲמָן אַתָּה.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, רוֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

בָּרַךְ עֲלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת
וְאֶת כָּל מִיְּמֵי תְבוּאַתָּה לְטוֹבָה,

During spring and summer add:

וְתֵן בְּרָכָה עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה,

During winter add:

וְתֵן טַל וּמָטָר לְבְרָכָה עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה,

וְשַׁבְּעֵנוּ מִטוֹבָךָ, וּבָרַךְ שְׁנַתֵנוּ כְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מְבָרַךְ הַשָּׁנִים.

us, our Ruler, for we have transgressed. You are merciful and
forgiving. Praised are You, Adonai, gracious and forgiving.

רֵאָה Behold our affliction and deliver us. Redeem us soon because
of Your mercy, for You are the mighty Redeemer. Praised are You,
Adonai, Redeemer of Israel.

רְפָאֵנוּ Help us Adonai, and we shall be healed. Help us and deliver
us, for You are our glory. Grant complete healing for all our
afflictions.

תקע T'ka b'shofar gadol l'cherutenu, v'sa nes l'kabetz
galuyoteynu, v'kab'tzenu yachad me-arba kanfot ha-aretz.
Baruch atah Adonai, m'kabetz nidchey amo yisra-el.

השיבה Hashivah shof'teynu k'varishonah, v'yo-atzeynu
k'vat'chilah, v'haser mimenu yagon va-anachah, umloch aleynu
atah Adonai l'vad'cha b'chesed uv'rachamim,
v'tzad'kenu bamishpat. Baruch atah Adonai,
*melech ohev tz'dakah umishpat.

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude –Hamelech hamishpat

ולמלשינים V'lamalshinim al t'hi tikvah, v'chol harishah
k'rega toved, v'chol oy'vecha m'herah yikaretu,
umalchut zadon m'herah t'aker ut'shaber
ut'mager v'tachni-a bimherah v'yameynu.
Baruch atah Adonai, shover oy'vim umachni-a zedim.

עליהצדיקים Al hatzadikim v'al hachasidim, v'al zikney am'cha
beyt yisra-el, v'al p'leytat sof'reyhem, v'al gerey hatzedek
v'aleynu, yehemu rachamecha Adonai Eloheyenu, v'ten sachar
tov l'chol habot'chim b'shimcha be-emet, v'sim chelkenu

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude –*Praised are You, Adonai,
Sovereign of judgment.*

ולמלשינים Frustrate the designs of all those who malign us. Let
evil quickly disappear and let all Your enemies soon be destroyed.
May you speedily uproot and crush the arrogant. May You
subdue and humble them in our time. Praised are You, Adonai,
who humbles the arrogant.

עליהצדיקים Let Your tender mercies be stirred towards the
righteous and pious, towards the leaders of Your people Israel,

תקע בשופר גדול לחרותנו, ושא נס לקבץ
גלויותינו, וקבצנו יחד מארבע כנפות הארץ.
ברוך אתה יהוה, מקבץ נדחי עמו ישראל.

השיבה שופטינו כבראשונה, ויועצינו
כבתחלה, והסר ממנו יגון ואנחה, ומלוך עלינו
אתה יהוה לבדך בחסד וברחמים,
וצדקנו במשפט. ברוך אתה יהוה,
*מלך אוהב צדקה ומשפט.

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude –המלך המשפט

ולמלשינים אל־תהי תקוה, וכל הרשעה
כרגע תאבד, וכל אויביך מהרה יכרתו,
ומלכות זדון מהרה תעקר ותשבר
ותמגר ותכניע במהרה בימינו.
ברוך אתה יהוה, שבר אויבים ומכניע זדים.

עליהצדיקים ועל־החסידים, ועל־זקני עמך
בית ישראל, ועל־פליטת סופריהם, ועל־גרי הצדק
ועלינו, יהמו רחמיה יהוה אלהינו, ותן שכר
טוב לכל הבוטחים בשמך באמת, ושים חלקנו

תקע Sound the great shofar proclaiming our freedom. Raise the
banner to gather our exiles, and bring us together from the four
corners of the earth. Praised are You, Adonai, who gathers the
dispersed of the people Israel.

השיבה Restore our judges as in days of old, restore our counselors
as in former times. Remove from us sorrow and suffering. Reign
along over us with kindness. Sustain our cause with justice and
mercy. *Praised are You Adonai, Sovereign who loves justice with
compassion.

imahem l'olam, v'lo nevosh ki v'cha batach'nu.
Baruch atah Adonai, mishan umivtach latzadikim.

ולירושלים V'LY'rushalayim ir'cha b'rachamim tashuv, v'tishkon
b'tochah ka-asher dibarta, uv'neh otah b'karov b'yameynu
binyan olam, vechisay David m'herah l'tochah tachin.
Baruch atah Adonai, boneh y'rushalayim.

את צמח Et tzemach David avd'cha m'herah tatzmi-ach,
v'karno tarum bishu-atecha, ki lishu-at'cha kivinu kol hayom.
Baruch atah Adonai matzmi-ach keren y'shu-ah.

שמע Sh'ma kolenu Adonai Eloheynu, chus v'rachem aleynu,
v'kabel b'rachamim uv'ratzon et t'filatenu, ki el shome-a t'filot
v'tachanunim atah. Umil'fanecha malkenu reykam al t'shivenu,*
ki atah shome-a t'filat am'cha yisra-el b'rachamim.
Baruch atah Adonai shome-a t'filah.

*On Fast Days Add:

עננו Anenu Adonai anenu, b'yom tzom ta-anitenu, ki v'tzarah g'dolah
anach'nu. Al tefen el rishenu, v'al taster panecha mimenu, v'al titalam

*and hasten the coming of Messianic deliverance. We continually
hope for Your redemption. Praised are You, Adonai, who assures
our redemption.*

שמע Hear our voice, Adonai our God. Have compassion upon us
and receive our prayers in loving favor. You listen to prayer and
supplication. Do not turn us away unanswered, our Sovereign,
for You mercifully listen to Your people's entreaty. Praised are You,
Adonai, who listens to prayer.

*On Fast Days Add:

עננו Answer us, God on our fast day, for grievous trouble has overcome us.
Consider not our guilt and do not turn Your Presence from us. Heed our plea
and our supplication. Your love is comforting. Answer before we call. This is

עמהם לעולם, ולא נבוש כִּי־בָךְ בְּטַחֲנוּ.
ברוך אתה יהוה, משען ומבטח לצדיקים.

ולירושלים עירך ברחמים תשוב, ותשכון
בתוכה כאשר דברת, ובנה אותה בקרוב בימינו
בנין עולם, וכסא דוד מהרה לתוכה תבין.
ברוך אתה יהוה, בונה ירושלים.

את צמח דוד עבדך מהרה תצמיח,
וקרנו תרום בישועתך, כי לישועתך קוינו כל־היום.
ברוך אתה יהוה מצמיח קרן ישועה.

שמע קולנו יהוה אלהינו, חוס ורחם עלינו,
וקבל ברחמים וברצון את תפלתנו, כי אל שומע תפלות
ותחנונים אתה. ומלפניך מלפנו ריקם אל תשיבנו,*
כי אתה שומע תפלת עמך ישראל ברחמים.
ברוך אתה יהוה שומע תפלה.

*On Fast Days Add:

עננו יהוה עננו, ביום צום־תעניתנו, כי בצרה גדולה
אנחנו. אל־תפן אל־רשענו, ואל תסתר פניך ממנו, ואל־תתעלם

*towards all scholars that have survived, towards faithful
proselytes and toward us. Grant Your favor to all who faithfully
trust You, and may our portion ever be with them. May we never
suffer humiliation for we put our trust in You. Praised are You,
Adonai, who sustains the righteous.*

ולירושלים Have mercy and return to Jerusalem, Your city. May
Your Presence dwell there as You have promised. Rebuild it in our
own day as an everlasting dwelling, and quickly reestablish there
the majesty of Your servant David. Praised are You, Adonai, who
builds Jerusalem.

את צמח Cause the offspring of Your servant David to flourish,

mit'chinatenu. Heyeh na karov l'shivatenu, y'hi na chasd'cha l'nachamenu, terem nikra elecha anenu, kadavar shene-emar, v'hayah terem yikra-u va-ani eeneh, od hem mdab'rim va-ani eshma. Ki atah Adonai ha-oneh bet tzarah, podeh umatzil b'chol et tzarah v'tzukah.

רצה R'tzeh Adonai Eloheynu b'am'cha yisra-el uvitfilatam, v'hashev et ha-avodah lidvir beytecha. V'ishey yisra-el ut'filatam b'ahavah t'kabel b'ratzon, ut'-hi l'ratzon tamid avodat yisra-el amecha.

On Rosh Hodesh:

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ Eloheynu velohey avoteynu, ya-aleh, v'yavo, v'yagi-a, v'yera-eh, v'yeratzeh, v'yishama, v'yipaked, v'yizacher zichronenu ufikdonenu, v'zichron avoteynu, v'zichron mashi-ach ben david avdecha, v'zichron y'rushalayim ir kodshecha, v'zichron kal am'cha beyt yisra-el l'fanecha, lifleytah ul'tovah, ul'chen ul'chesed ul'rachamim, ul'chayim ul'shalom b'yom Rosh hachodesh hazeh. Zochrenu Adonai Eloheynu bo l'tovah, ufokdenu vo livrachah, v'hoshi-enu vo l'chayim. Uvidvar y'shu-ah v'rachamim, chus v'chonenu v'rachem aleynu v'hoshi-enu, ki elecha eyneynu, ki el melech chanun v'rachum atah.

וְתַחֲזִינָה V'techezenah eyneynu b'shuv'cha l'tziyon b'rachamim. Baruch atah Adonai, hamachazir sh'chinato l'tziyon.

the Messiah, Your holy city Jerusalem, and Your people Israel. Remember them for good, with mercy and lovingkindness, for life and peace. Bless us God with all that is good. Remember Your promise of mercy and redemption. Be merciful and save us, for we put our hope in Your, gracious and merciful God and Sovereign.

וְתַחֲזִינָה May we see Your merciful return to Zion. Praised are You, Adonai, who restores Your presence to Zion.

מִתְחַנְתְּנֵנוּ. הִיָּה נָא קְרוֹב לְשׁוֹעַתְנוּ, יְהִי נָא חֶסֶדְךָ לְנַחֲמֵנוּ, טָרֵם נִקְרָא אֵלֶיךָ עֲנֵנוּ, כַּדְבַּר שְׁנֵאֵמַר, וְהִיָּה טָרֵם יִקְרָאוּ וְאֲנִי אֶעֱנֶה, עוֹד הֵם מְדַבְּרִים וְאֲנִי אֲשַׁמֵּעַ. כִּי אַתָּה יְהוָה הַעוֹנֶה בְּעַת צָרָה, פּוֹדֶה וּמַצִּיל בְּכָל עַת צָרָה וְצוּקָה.

רְצֵה יְהוָה יְהוּוֹה אֱלֹהֵינוּ בְּעִמְךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם, וְהִשֵּׁב אֶת־הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ. וְאֲשִׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרָצוֹן, וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמְךָ.

On Rosh Hodesh:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה, וַיְבֵא, וַיִּגִּיעַ, וַיִּרְאֶה, וַיִּרְצֶה, וַיִּשְׁמַע, וַיִּפְקֹד, וַיִּזְכֹּר זְכוֹרֹנֵנוּ וַיִּפְקֹדֵנוּ, וַזְכֹּרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וַזְכֹּרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדְּךָ, וַזְכֹּרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קֹדֶשְׁךָ, וַזְכֹּרוֹן כָּל־עִמְךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפָלִיטָה וּלְטוֹבָה, וּלְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם רֵאשִׁית הַחֹדֶשׁ הַזֶּה. זְכַרְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְקֹדֵנוּ בּוֹ לְבִרְכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרַחֲמִים, חוּס וְחַנּוּן וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ, כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַמַּחְזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

the promise uttered by the prophet: I shall answer before they have spoken. I shall listen to their call before it is uttered. O God, answer us in time of trouble. You rescue and redeem in time of distress. Praised are You, God who answers those who are afflicted.

רְצֵה Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary. May the worship of your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Hodesh:

אֱלֹהֵינוּ Our God and God of our ancestors, please remember us, our ancestors,

מודים Modim anachnu lach, sha-atah hu Adonai eloheynu velohey avoteynu l'olam va-ed. Tzur chayenu, Magen yishenu atah hu l'dor vador. Nodeh l'cha un'saper t'hilatecha al chayenu ham'surim b'yadecha, v'al nishmoteynu hap'kudot lach, v'al nisecha sheb'chol yom imanu, v'al niflotecha v'tovotecha sheb'chol et, erev vavoker v'tzahorayim. Hatov ki lo chalu rachamecha, v'ham'rachem ki lo tamu chasadecha, me-olam kivinu lach.

When the Reader chants the Amidah, the Congregations says:

מודים Modim anachnu lach, sha-atah hu Adonai Eloheynu velohey avoteynu, elohey chol basar, yotz'renu, yotzer b'reshit. B'rachot v'hoda-ot l'shimcha hagadol v'hakadosh, al shehecheyitanu v'kiyamtanu. Ken t'chayenu ut'kay'menu, v'te-esof galuyoteynu l'chatzrot kodshecha, lishmor chukecha v'la-asot r'tzonecha, ul'ovd'cha b'levav shalem, al she-anachnu modim lach. Baruch el hahoda-ot.

On Hanukkah add:

על Al hanisim, v'al haporkan, v'al hag'vurot, v'al hat'shu-ot, v'al hamilchamot, she-asita la-avoteynu bayamim hahem baz'man hazeh. Bimey matityahu ven yochanan kohen gadol chashmonay uvanav, k'she-amdah malchut yavan har'sha-ah al am'cha yisra-el, l'hashkicham toratecha,

God of all life, our Creator, the Creator of everything. We praise and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and serve you wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. praised be God to whom we are ever grateful.

On Hanukkah add:

על We thank You for the miraculous deliverance and mighty deeds of liberation, and for Your victories in the battles our ancestors fought from ancient days until our times. In the days of Mattathias son of Yochanan, the heroic Hasmonean Kohen, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people, demanding that they forsake Your Torah and transgress Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You

מודים אנחנו לך, שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד. צור חיינו, מגן ישענו אתה הוא לדור ודור. נודה לך ונספר תהלתך על חיינו המסורים בידיך, ועל נשמותינו הפקודות לך, ועל נסיך שבכל יום עמנו, ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל יום, ערב ובקר וצהרים. הטוב כי לא כלו רחמיה, והמרחם כי לא תמו חסדיך, מעולם קנינו לך.

When the Reader chants the Amidah, the Congregations says:

מודים אנחנו לך, שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, אלהי כל בשר, יוצרנו, יוצר בראשית. ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש, על שהחייטנו וקימתנו. כן תחינו ותקיימנו, ותאסוף גליותינו לחצרות קדשך, לשמור חקיך ולעשות רצונך, ולעבדך בלבב שלם, על שאנחנו מודים לך. ברוך אל ההודאות.

On Hanukkah add:

על הנסים, ועל הפרקו, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות, שעשית לאבותינו בימים ההם בזמן הזה. בימי מתתיהו בן יוחנן כהן גדול חשמונאי ובניו, כשעמדה מלכות יון הרשעה עלינו, לא ירענו, להשפיתם תורתך,

We thank You for being our God and God of our ancestors for ever and ever. You are the Rock of our lives and our saving Shield. In every generation we will thank and praise You for our lives which are in Your power, for our souls which are in Your keeping, for Your miracles which are with us every day, and for Your wonders and good things that are with us at all times: evening, morning and noon. O Good One, Your mercies have never stopped. O Merciful One, Your kindness has never stopped. We have always placed our hope in You.

When the Reader chants the Amidah, the Congregations says:

מודים We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors,

EVENING SERVICE FOR WEEKDAYS

ul'ha-aviram mechukey r'tzonecha. V'atah b'rachamecha harabim, amadta lahem b'et tzaratam, ravta et rivam, danta et dinam, nakamta et nikmatam. Masarta giborim b'yad chalashim, v'rabim b'yad m'atim, ut'me-im b'yad t'horim, ur'sha-im b'yad tzadikim, v'zedim b'yad os'key toratecha. Ul'cha asita shem gadol v'kadosh b'olamecha, ul'am'cha yisra-el asita t'shu-ah g'dolah uforkan k'hayom hazeh. V'achar ken ba-u vanecha lidvir beytecha, ufinu et heychalecha, v'tiharu et mikdashecha, v'hidliku nerot b'chatzrot kodshecha, v'kav'u sh'monat y'mey chanukah elu, l'hodot ul'halel l'shimcha hagadol.

On Purim add:

על Al hanisim, v'al haporkan, v'al hag'vurot, v'al hat'shu-ot, v'al hamilchamot, she-asita la-avoteynu bayamim hahem baz'man hazeh. Bimey mord'chai v'ester b'shushan habirah, k'she-amad aleyhem haman harasha, bikesh l'hashmid laharog ul'abed et kol hay'hudim, mina-ar v'ad zaken, taf v'nashim b'yom echad, bishloshah asar l'chodesh sh'neym asar, hu chodesh adar, ush'lalam lavoz. V'atah b'rachamecha harabim hefarta et atzato, v'kilkalta et machashavto, vahashevota g'mulo b'rosho, v'talu oto v'et banav al ha-etz.

על V'al kulam yitbarach v'yitromam shimcha malkenu tamid l'olam va-ed.

Mordecai and Esther, in Shushan, the capital of Persia, the wicked Haman rose against all Jews and plotted their destruction. In a single day, on the thirteenth of Adar, the twelfth month of the year, Haman planned to destroy all Jews, young and old, to permit the plunder of their property. You in Your great mercy frustrated his designs, thwarted his plot, and visited upon him the evil he planned to bring upon others. Haman, together with his sons, was put to death on the gallows he had made for Mordecai.

על For all of these blessings we shall ever praise and extol You.

מעריב לחול

וּלְהַעֲבִירָם מִחֻקֵי רְצוֹנָךְ. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים, עֲמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם, רַבַּת אֶת־רִיבָם, דָּנַת אֶת־דִּינָם, נִקְמַת אֶת־נִקְמָתָם. מִסֵּרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חַלְשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מַעֲטִים, וְטַמְאִים בְּיַד טְהוּרִים, וְרָשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים, וְזָדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תוֹרָתְךָ. וְלֹא עֲשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וְלַעֲמֹךָ יִשְׂרָאֵל עֲשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפְרָקוֹן כְּהַיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְּנֵיךָ לְדַבֵּר בֵּיתְךָ, וּפְנּוּ אֶת־הַיְכָלְךָ, וְטִהְרוּ אֶת־מִקְדָּשְׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחִצְרוֹת קִדְשֶׁךָ, וּקְבַעוּ שְׁמוֹנַת יָמֵי חֲנֻכַּת אֱלֹהֵינוּ, לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

On Purim add:

עַל הַנְּסִים, וְעַל הַפְּרָקוֹן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמְּלַחְמוֹת, שֶׁעֲשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזְמַן הַזֶּה. בַּיָּמֵי מְרַדְכֵי וְאַסְתֵּר בְּשׁוֹשַׁן הַבִּירָה, כְּשֶׁעַמַּד עֲלֵיהֶם הָמֵן הִרְשָׁע, בִּקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד לְהַרוֹג וּלְאַבֵּד אֶת־כָּל־הַיְהוּדִים, מִנְּעַר וְעַד זָקֵן, טַף וְנָשִׁים בַּיּוֹם אֶחָד, בְּשִׁלּוֹשֶׁה־עָשָׂר לַחֹדֶשׁ שְׁנַיִם־עָשָׂר, הוֹאֵחַ־חֹדֶשׁ אֶדָר, וּשְׁלָלָם לְבוֹז. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים הִפְרַת אֶת־עֲצָתוֹ, וּקְלַקְלַת אֶת־מַחְשְׁבֹתָיו, וְהִשְׁבֹּת גְּמוּלוֹ בְּרִאשׁוֹ, וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת־בְּנָיו עַל־הָעֵץ.

וְעַל כָּלֶם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵנוּ תָמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure of heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and wondrous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed the Temple, purified Your sanctuary, and kindled light in Your sacred courts. They designated these eight days of Hanukkah for giving thanks and praise to You.

On Purim we add:

על We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism and the triumphs of our ancestors from ancient days until our time. In the days of

EVENING SERVICE FOR WEEKDAYS

From Rosh Hashanah and Yom Kippur add:
Uch'tov l'chayim tovim kol b'ney v'ritecha.

V'chol hachayim yoducha selah, vihal'lu et shimcha be-emet,
ha-el y'shu-atenu v'ezratenu selah. Baruch atah Adonai, hatov
shimcha ul'cha na-eh l'hodot.

Shalom rav al yisra-el am'cha tasim l'olam, ki atah hu
melech adon l'chol hashalom. V'tov b'eynecha l'varech et am'cha
yisra-el b'chol et uv'chol sha-ah bishlomecha.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur, say these
words instead of the next paragraph:

B'sefer chayim b'rachah v'shalom, ufarnasah tovah, nizacher
v'nikatev l'fanecha, anachnu v'chol am'cha beyt yisra-el, l'chayim
tovim ul'shalom. Baruch atah Adonai, oseh hashalom.

Baruch atah Adonai, ham'varech et amo yisra-el bashalom.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer:

Elohai, n'tzor l'shoni mera, us'fatai midaber mirmah,
v'limkal'lai nafshi tidom, v'nafshi ke-afar lakol tihyeh.
P'tach libi b'toratecha, uv'mitzvatecha tirdof nafshi. V'chol
hachosh'vim alai ra-ah, m'herah hafer atzatham v'kalkel

*in the Book of Life, Blessing, Peace and Support, along with the
entire Jewish people. Praised are You, Adonai, who makes peace.*

*Praised are You, Adonai, who blesses your people Israel with
peace.*

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer:
My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help
me to ignore those who slander me. Let me be humble before
everyone. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your
mitzvot. Frustrate the designs of those who plot to do evil against
me. Make nothing of their schemes. Do this for the sake of Your

מעריב לחול

From Rosh Hashanah and Yom Kippur add:
וּכְתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתְךָ.

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וְיִהְלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בְּאַמְתָּא,
הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַטוֹב
שִׁמְךָ וְלִךָ נָאָה לְהוֹדוֹת.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תִּשְׂמַח לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא
מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשְּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוּמֶךָ.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur, say these
words instead of the next paragraph:

B'sefer chayim b'racha v'shalom, ufrnasa tovah, nizcher
v'nikatev l'fanecha, anachnu v'chol am'cha beyt yisra-el, l'chayim
tovim ul'shalom. Baruch atah Adonai, oseh hashalom.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשִׁלּוֹם.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer:

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעָה, וּשְׁפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה,
וְלִמְקַלְלֵי נַפְשִׁי תִדּוֹם, וְנַפְשִׁי כְּעַפְרָה לְכָל תְּהִיָּה.
פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ, וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל
הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרָה הִפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל

From Rosh Hashanah and Yom Kippur add:
Write us down for a good life.

May every living thing thank You and praise You sincerely,
O God, our rescue and help. Praised are You, Your name is "the
Good One," and it is good to thank You.

Grant true and lasting peace to Your people and to the
whole world forever, for You are the Ruler of peace. May it please
You always to bless your people Israel with Your peace.

between Rosh Hashanah and Yom Kippur, say these
words instead of the next paragraph:

Remember us and write us down for a good life and for peace,

EVENING SERVICE FOR WEEKDAYS

machsh'votam. Aseh l'ma-an sh'mecha, aseh l'ma-an y'minecha, aseh l'ma-an k'dushatecha, aseh l'ma-an toratecha. L'ma-an yechal'tzun y'didecha, hoshi-ah y'min'cha va-aneni. Yihyu l'ratzon imrey fi v'hegyon libi l'fanecha, Adonai tzuri v'go-ali Oseh shalom bimromav, hu ya-aseh shalomaleynu, v'al kol yisra-el. V'imru amen.

Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to the universe bring peace to us and to all the people of Israel. Amen.

FULL KADDISH

Leader:

יִתְגַּדֵּל Yitgadal v'yitkadash sh'meh raba. B'al'ma di v'ra chiruteh. V'yamlich malchuteh, b'chayechon uv'yomeychon uv'chayey di chol beyt yisra-el, ba-agala uvizman kariv. V'imru, amen.

Congregation and Leader together:

יְהָא Y'hé sh'meh raba m'varach l'alam ul'al'mey al'maya.

Leader:

יִתְבָּרַךְ Yitbarach v'yishtabach v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasé v'yit-hadar v'yitaleh v'yit-halal sh'meh di kudsha b'rich hu l'ela

Leader:

יִתְבָּרַךְ *Blessed, praised, glorified and raised high, honored and elevated be the name of the Holy Blessed One, far beyond all blessings and songs, praises and words of comfort which people can say, and let us say, Amen.*

מעריב לחול

מחשבותם. עשה למען שמך, עשה למען ימינך, עשה למען קדשתך, עשה למען תורתך. למען יחלצון ידידיך, הושיעה ימינך וענני. יהיו לרצון אמריי פי והגיון לבי לפניך, יהוה צורי וגואלי. עשה שלום במרומיו, הוא יעשה שלום עלינו, ועל כל ישראל. ואמרו אמן.

compassion, Your power, Your holiness and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the thoughts of my heart be acceptable to You, my

קדיש שלם

Leader:

יִתְגַּדֵּל ויִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתָהּ. ויִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ, בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דִי-כָּל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Leader together:

יְהָא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

Leader:

יִתְבָּרַךְ ויִשְׁתַּבַּח ויִתְפָּאֵר ויִתְרוֹמֵם ויִתְנַשֵּׂא ויִתְהַדָּר ויִתְעַלֶּה ויִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דִּי-קִדְשָׁא בְרִיךְ הוּא לְעֵלְמָא

Leader:

יִתְגַּדֵּל *May God's great name be made great and holy in the world which God created according to God's will. May God establish Divine rule soon, in our days, quickly and in the near future, and let us say: Amen.*

Congregation and Leader together:

יְהָא *May God's great name be praised forever and forever.*

(ul'ela) min kol birchata v'shirata tushb'chata v'nechemata, di amiran b'al'ma. V'imru, amen.

Mourners omit the following paragraph (titkabel) during shiva

Titkabal tz'lot'-hon uva-ut'-hon di chol yisra-el kodam avuhon di vishmaya. V'imru, amen.

יהא Y'hé sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleynu v'al kol yisra-el. V'imru, amen.

Take three steps back and bow, first left, then right, then centre, while saying:

עשה shalom bimromav, hu ya-aseh shalom aleynu, v'al kol yisra-el. V'imru, Amen.

יהא *May there be abundant peace from heaven and life for us and for all Israel, and let us say: amen.*

עשה *May God who ordains peace in the universe grant peace to us and to all the people Israel. And let us say: Amen.*

We rise:

עלינו Aleynu l'shabe-ach la-adon hakol, latet g'dulah l'yotzer b'reshit, shelo asanu k'goyey ha-aratzot, v'lo samanu k'mishp'chot ha-adamah. Shelo sam chelkenu kahem, v'goralenu k'chol hamonam. Va-anachnu kor'im umishtachavim umodim, lifney melech malchey ham'lachim hakadosh baruch hu. Shehu noteh shamayim v'yosed aretz, umoshav y'karo

foundations. God's mighty presence is in the highest heights. God is our God – no one else. Our Ruler is true. There is nothing besides God, as it is written in God's Torah: "You shall know therefore this day and keep in mind that Adonai alone is God in heaven above and on earth below; there is no other."

(ולעלא) מן כל ברכתא ושירתא תשבחתא ונחמתא, די אמירן בעלמא. ואמרו אמן.

Mourners omit the following paragraph (titkabel) during shiva

תתקבל צלותהון ובעותהון די כל ישראל קדם אבוהון די בשמיא. ואמרו אמן.

יהא שלמא רבא מן שמיא, וחיים עלינו ועל כל ישראל. ואמרו אמן.

Take three steps back and bow, first left, then right, then centre, while saying:

עשה שלום במרומיו, הוא יעשה שלום עלינו, ועל כל ישראל, ואמרו אמן.

Mourners omit the following paragraph (titkabel) during shiva
 תתקבל *May the prayers and pleas of the entire House of Israel be accepted before their Parent in heaven. And let us say: amen.*

We rise:

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה ליוצר בראשית, שלא עשנו כגויי הארצות, ולא שמנו כמשפחות האדמה. שלא שם חלקנו כהם, וגרלנו ככל המונם. ואנחנו כורעים ומשתחוים ומודים, לפני מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא. שהוא נוטה שמים ויוסד ארץ, ומושב יקרו

We rise:

We should praise God for not making us like the other peoples and families of the earth. We bend the knee and bow and give thanks to the Ruler of all earthly rulers, the Blessed Holy One. God spread out the heavens and built the earth's

bashamayim mima-al, ush'chinat uzo b'govhey m'romim.
Hu Eloheynu, eyn od. Emet malkenu, efes zulato, kakatuv
b'torato, v'yadata hayom vahashevota el l'vavecha, ki Adonai hu
ha-Elohim bashamaim mima-al v'al ha-arezt mitachat, eyn od.

על־כן Al ken n'kaveh l'cha Adonai Eloheynu lirot m'herah
b'tiferet uzecha, l'ha-avir gilulim min ha-arezt, v'ha-elilim karot
yikaretun, l'taken olam b'malchut shadai. V'chol b'ney vasar
yikr'u vishmecha, l'hafnot elecha kol rishey arezt.
Yakiru v'yed'u kol yosh'vey tevel, ki l'cha tichra kol berech,
tishava kol lashon. L'fanecha Adonai Eloheynu yichr'u
v'yipolu, v'lichvod shimcha y'kar yitenu. Vikab'lu chulam et ol
malchutecha, v'timloch aleyhem m'herah l'olam va-ed. Ki
hamalchut shel'cha hi ul'ol'mey ad timloch b'chavod, kakatuv
b'toratecha, Adonai yimloch l'olam va-ed. V'ne-emar, v'hayah
Adonai l'melech al kol ha-arezt, bayom hahu yihyeh Adonai
echad ush'mo echad.

the glory of Your name. For You will rule the world, and You will always rule over it in glory, as it is written in the Torah: "Adonai will rule forever and ever." And as the prophet Zechariah said: "Then God will be ruler over all the earth. On that day Adonai will be one and God's name will be One."

בְּשָׁמַיִם מִמֵּעַל, וּשְׁכִינַת עֲזוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא
אֱלֹהֵינוּ, אֵין עוֹד. אֱמֶת מַלְכֵנוּ, אֶפֶס זֹלָתוֹ, כִּכְתוּב
בְּתוֹרָתוֹ, וַיְדַעַת הַיּוֹם וְהִשְׁבַּת אֶל־לִבְבָךְ, כִּי יְהוָה הוּא
הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִמֵּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתַּחַת, אֵין עוֹד.

עַל־כֵּן נִקְוָה לָךְ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְרִאוֹת מְהֵרָה
בְּתַפְאֵרֶת עֲזָךְ, לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ, וְהַאֲלִילִים
כְּרוֹת יִכְרְתוּן, לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שִׁדְיָי. וְכָל־בְּנֵי
בָשָׂר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ, לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־רְשָׁעֵי אָרֶץ.
יִכִּירוּ וַיְדַעוּ כָּל־יֹשְׁבֵי תֵבֵל, כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל־בְּרָךְ, תִּשְׁבַּע
כָּל־לְשׁוֹן. לְפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ
וַיִּפְּלוּ, וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר יִתְנוּ. וַיִּקְבְּלוּ כָּל־עוֹלָם
מַלְכוּתְךָ, וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי
הַמַּלְכוּת שֶׁלָּךְ הִיא וְלְעוֹלָמֵי עֵד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד, כִּכְתוּב
בְּתוֹרָתְךָ, יְהוָה יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד. וְנֹאמַר, וְהָיָה
יְהוָה לְמֹלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְהוָה
אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד.

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your power used in a wonderful way: removing false gods from the earth, fixing the brokenness of the world so that it will be a world truly ruled by God. All humanity will call Your name, and all the wicked of the earth will turn toward You. All who live in the world will know and understand that everyone should accept You as their God. They will bow to You, Adonai our God, honoring

MOURNER'S KADDISH

Mourner:

יִתְגַּדַּל Yitgadal v'yitkadash sh'meh raba. B'al'ma di v'ra chiruteh. V'yamlich malchuteh, b'chayechon uv'yomeychon uv'chayey de chol beyt yisra-el, ba-agala uvizman kariv. V'imru, amen.

Congregation and Mourner together:

יְהִי Y'hé sh'meh raba m'varach l'alam ul'al'mey al'maya.

Mourner:

יִתְבָּרַךְ Yitbarach v'yishtabach v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasé v'yit-hadar v'yitaleh v'yit-halal sh'meh di kudsha b'rich hu l'ela (ul'ela) min kol birchata v'shirata, tushb'chata v'nechemata, di amiran b'al'ma. V'imru, amen.

יְהִי Y'hé sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleynu v'al kol yisra-el. V'imru, amen.

Take three steps back and bow, first left, then right, then centre, while saying:

עֲשֵׂה Oseh shalom bimromav, hu ya-aseh shalom aleynu, v'al kol yisra-el. V'imru, amen.

Mourner:

יִתְבָּרַךְ *Blessed, praised, glorified and raised high, honored and elevated be the name of the Holy Blessed One, far beyond all blessings and songs, praises and words of comfort which people can say, and let us say, Amen.*

יְהִי *May there be abundant peace from heaven and life for us and for all Israel, and let us say: amen.*

עֲשֵׂה *May God who ordains peace in the universe grant peace to us and to all the people Israel. And let us say: Amen.*

קדיש יתום

Mourner:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתָהּ. וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ, בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דִי-כָּל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזַמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Mourner together:

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

Mourner:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דִּי-קִדְשָׁא בְרִיךְ הוּא לְעֵלְא מִן-כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא, דִּי-אֲמִירָן בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן.
יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן-שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן.

Take three steps back and bow, first left, then right, then centre, while saying:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ, וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Mourner:

יִתְגַּדַּל *May God's great name be made great and holy in the world which God created according to God's will. May God establish Divine rule soon, in our days, quickly and in the near future, and let us say: Amen.*

Congregation and Leader together:

יְהִי *May God's great name be praised forever and forever.*

When Visiting the Cemetery

Psalm 23

מִזְמוֹר Mizmor l'david, Adonai ro-i lo echsar. Binot desheh
yarbitzeni, al mey m'nuchot y'nahaleni. Nafshi y'shovev,
yancheni v'mag'ley tzedek l'ma-an sh'mo. Gam ki elech b'gey
tzalmavet, lo ira ra ki atah imadi, shivt'cha umishantecha
hemah y'nachamuni. Ta-aroch l'fanai shulchan neged tzor'ray,
dishanta vashemen roshi, kosi r'vayah. Ach tov vachased
yird'funi kol y'mey chayay, v'shavti b'veyt Adonai l'orech yamim.

*the valley of the shadow of death. I will not be afraid, for You are
with me. Your rod and Your staff offer me comfort. You prepare
a table before me in the presence of my enemies. You anoint my
head with oil, my cup overflows. Surely goodness and mercy shall
follow me all the days of my life. And I shall dwell in the House of
God forever.*

For Male

אֵל El maleh rachamim shochen bam'romim, hamtzeh
m'nuchah n'chonah, tachat kanfey hash'chinah, b'ma-alot
k'doshim ut'horim k'zohar haraki-a mazhirim, et nishmat
_____ ben _____ shehalach l'olamo b'gan eden t'heh
m'nuchato. Ana ba-al harachamim, hastirehu b'seter k'nafecha
l'olamim utz'ror bitzror hachayim et nishmato, Adonai hu
nachalato. V'yanu-ach b'shalom al mishkavo. V'nomar, Amen.

*my life continue to influence my life as I share these qualities of
kindness with others. May his/her soul be bound up in the bond
of life and endure as a source of blessing to all who knew and
loved him/her. Amen.*

When Visiting the Cemetery

Psalm 23

מִזְמוֹר לְדָוִד, יְהוָה רֵעִי לֹא אֶחְסָר. בְּנֵאוֹת דְּשֵׁא
יִרְבִּיצֵנִי, עַל־מֵי מְנוּחֹת יִנְהַלְנִי. נַפְשִׁי יִשׁוּבֵב,
יִנְחֵנִי בְּמַעְגְלֵי־צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ. גַּם כִּי־אֵלֶךְ בְּגֵיא
צַלְמוֹת, לֹא־אִירָא רַע כִּי־אֵתָהּ עִמָּדִי, שְׁבִטָךְ וּמִשְׁעֲנִיתֶךָ
הִמָּה יִנְחַמְנִי. תַּעֲרֹךְ לִפְנֵי שִׁלְחֹן נֶגְדַּי צִרְרֵי,
דִּשְׁנַת בְּשֵׁמֶן רֹאשִׁי, כּוֹסֵי רוּיָהּ. אַךְ טוֹב וַחֲסֹד
יִרְדְּפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיֵּי, וְשִׁבְתִּי בְּבֵית יְהוָה לְאָרְךָ יָמִים.

When Visiting the Cemetery

Psalm 23

Mizmor le'David. Adonai is my shepherd; nothing shall I
lack. God makes me to lie down in green meadows. God leads
me beside the still water. God restores my soul. And guides me
in straight paths, for that is God's nature. Though I walk through

For Male

אֵל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים, הַמַּצֵּא
מְנוּחָה נְכוֹנָה, תַּחַת כַּנְפֵי הַשְּׂכִינָה, בְּמַעְלוֹת
קְדוּשִׁים וְטְהוּרִים כְּזֹהַר הַרְקִיעַ מְזַהֲרִים, אֶת נַשְׁמַת
_____ בֶּן _____ שֶׁהֵלֵךְ לְעוֹלָמוֹ בְּגַן עֵדֶן תְּהֵא
מְנוּחָתוֹ. אָנָּה בַּעַל הַרַחֲמִים, הַסְתִּירָהוּ בְּסִתְרֵי כַּנְפֵיךָ
לְעוֹלָמִים וְצָרוֹר בְּצָרוֹר הַחַיִּים אֶת נַשְׁמָתוֹ, יְהוָה הוּא
נֶחְלָתוֹ. וַיִּנְוַח בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכָּבוֹ. וְנֹאמֵר, אָמֵן.

In Memory of a Loved One

*I lovingly recall _____. May he/she rest in peace. I thank God
for the gift of his/her life, for the pleasant memories which are left
behind. May the goodness and love with which he/she touched*